

**Ballot Language For
November 6, 2007 Constitutional
Amendment**

Proposition 1 - HJR 103

"The constitutional amendment providing for the continuation of the constitutional appropriation for facilities and other capital items at Angelo State University on a change in the governance of the university."

"Enmienda constitucional que dispone la continuación de la asignación de fondos para instalaciones y otros bienes de capital en la Universidad Estatal de Angelo al efectuarse un cambio de administración de dicha universidad."

Proposition 2 - SJR 57

"The constitutional amendment providing for the issuance of \$500 million in general obligation bonds to finance educational loans to students and authorizing bond enhancement agreements with respect to general obligation bonds issued for that purpose."

"Enmienda constitucional que dispone la emisión de quinientos millones de dólares en bonos de obligación general destinados a financiar préstamos educativos a estudiantes y que autorizan acuerdos de mejoramiento referentes a bonos de obligación general emitidos para dichos fines."

Proposition 3 - HJR 40

"The constitutional amendment authorizing the legislature to provide that the maximum appraised value of a residence homestead for ad valorem taxation is limited to the lesser of the most recent market value of the residence homestead as determined by the appraisal entity or 110 percent, or a greater percentage, of the appraised value of the residence homestead for the preceding tax year."

"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para disponer que el máximo valor

tasado de una residencia familiar para efectos del impuesto al valor se limite al menor de los siguientes valores: el más reciente valor de mercado de la residencia familiar determinado por la entidad tasadora, o al 110 por ciento o algún porcentaje mayor del valor tasado de la residencia familiar correspondiente el ejercicio fiscal anterior."

Proposition 4 - SJR 65

"The constitutional amendment authorizing the issuance of up to \$1 billion in bonds payable from the general revenues of the state for maintenance, improvement, repair, and construction projects and for the purchase of needed equipment."

"Enmienda constitucional que autoriza la emisión hasta de mil millones de dólares de bonos pagaderos de los ingresos públicos del estado para proyectos de mantenimiento, mejoramiento, reparación y construcción y para la compra del equipo necesario."

Proposition 5 - SJR 44

"The constitutional amendment authorizing the legislature to permit the voters of a municipality having a population of less than 10,000 to authorize the governing body of the municipality to enter into an agreement with an owner of real property in or adjacent to an area in the municipality that has been approved for funding under certain programs administered by the Texas Department of Agriculture under which the parties agree that all ad valorem taxes imposed on the owner's property may not be increased for the first five tax years after the tax year in which the agreement is entered into."

"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para permitir que los votantes de un municipio con una población de menos de 10,000 habitantes autoricen al cuerpo directivo del municipio para celebrar un acuerdo con el propietario de bienes raíces en o colindantes con una zona municipal que se haya aprobado para financiación a tenor de ciertos

programas administrados por el Departamento de Agricultura de Tejas, conforme al cual las partes acuerden que toda tributación al valor impuesta sobre los bienes de dicho propietario no podrá aumentarse durante los cinco primeros ejercicios fiscales subsiguientes al ejercicio fiscal en el que se celebre tal acuerdo."

Proposition 6 - HJR 54

"The constitutional amendment authorizing the legislature to exempt from ad valorem taxation one motor vehicle owned by an individual and used in the course of the owner's occupation or profession and also for personal activities of the owner."

"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para eximir del impuesto al valor a un vehículo automotor propiedad de una persona que se utilice en el transcurso de la ocupación o profesión del propietario así como en sus actividades personales."

Proposition 7 - HJR 30

"The constitutional amendment to allow governmental entities to sell property acquired through eminent domain back to the previous owners at the price the entities paid to acquire the property."

"Enmienda constitucional que permite a entidades gubernamentales la reventa al antiguo propietario de bienes adquiridos por dominio eminente, al precio pagado por dichas entidades para adquirir dichos bienes."

Proposition 8 - HJR 72

"The constitutional amendment to clarify certain provisions relating to the making of a home equity loan and use of home equity loan proceeds."

"Enmienda constitucional que aclara ciertas disposiciones referentes a la emisión de préstamos sobre la inversión neta en el hogar y la utilización de las utilidades producidas por tales préstamos."

Proposition 9 - SJR 29

"The constitutional amendment authorizing the legislature to exempt all or part of the residence homesteads of certain totally disabled veterans from ad valorem taxation and authorizing a change in the manner of determining the amount of the existing exemption from ad valorem taxation to which a disabled veteran is entitled."

"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para conceder la exención parcial o total del impuesto al valor sobre la residencia familiar de ciertos veteranos totalmente discapacitados y que autoriza un cambio de la forma de calcular el valor de la exención actual de tributación al valor a la que el veterano discapacitado tenga derecho."

Proposition 10 - HJR 69

"The constitutional amendment to abolish the constitutional authority for the office of inspector of hides and animals."

"Enmienda constitucional que sirve para abolir la autoridad constitucional de la inspectoría de animales y pieles de animales."

Proposition 11 - HJR 19

"The constitutional amendment to require that a record vote be taken by a house of the legislature on final passage of any bill, other than certain local bills, of a resolution proposing or ratifying a constitutional amendment, or of any other nonceremonial resolution, and to provide for public access on the Internet to those record votes."

"Enmienda constitucional que exige que se realice en alguna de las cámaras legislativas una votación registrada sobre la aprobación definitiva de cualquier proyecto de ley, salvo ciertos proyectos de ley que no se apliquen a todo el estado, o la aprobación de una resolución que proponga o ratifique alguna enmienda constitucional, o la aprobación de cualquier otra resolución que no sea de índole"

ceremoniosa, así como disponer el acceso público, mediante el Internet, de dichos votos registrados.”

Proposition 12 - SJR 64

"The constitutional amendment providing for the issuance of general obligation bonds by the Texas Transportation Commission in an amount not to exceed \$5 billion to provide funding for highway improvement projects."

“Enmienda constitucional que dispone la emisión por la Comisión de Transportes de Tejas de bonos de obligación general en una cantidad que no excede cinco mil millones de dólares a fin de proveer fondos para proyectos de mejoramiento de carreteras.”

Proposition 13 - HJR 6

"The constitutional amendment authorizing the denial of bail to a person who violates certain court orders or conditions of release in a felony or family violence case."

“Enmienda constitucional que autoriza la denegación de libertad bajo fianza a personas que infrinjan ciertas órdenes judiciales o condiciones de liberación en casos de delito mayor o de violencia doméstica.”

Proposition 14 - HJR 36

"The constitutional amendment permitting a justice or judge who reaches the mandatory retirement age while in office to serve the remainder of the justice's or judge's current term."

“Enmienda constitucional que permite que un juez, incluso un juez del tribunal supremo o de un tribunal de apelación del estado en lo penal, que al llegar a la edad de jubilación obligatoria siga en el ejercicio de su cargo, continúe en el mismo durante el término restante de su cargo.”

Proposition 15 - HJR 90

"The constitutional amendment requiring the creation of the Cancer Prevention and Research Institute of Texas and authorizing the issuance of up to \$3 billion in bonds payable from the general revenues of the state for research in Texas to find the causes of and cures for cancer."

“Enmienda constitucional que exige la creación de un Instituto de Investigación y Prevención del Cáncer de Tejas y que autoriza la emisión de bonos con valor hasta de tres mil millones de dólares pagaderos de los ingresos generales del estado para fines de realizar investigaciones de Tejas con miras a descubrir las causas y la cura del cáncer.”

Proposition 16 - SJR 20

"The constitutional amendment providing for the issuance of additional general obligation bonds by the Texas Water Development Board in an amount not to exceed \$250 million to provide assistance to economically distressed areas."

“Enmienda constitucional que dispone la emisión por la Junta para el Desarrollo del Agua de Tejas de bonos adicionales de obligación general cuyo monto no exceda de 250 millones de dólares destinados a aportar ayuda a zonas en estrechez económica.”